

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 222

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 222 - 2691

Bern, Mittwoch, 22. September 1976
Berne, mercredi, 22 septembre 1976

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40,-, halbjährlich Fr. 24,-, Ausland Fr. 50,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 222 - 22. 9. 1976

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 283 958-283 982.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilrecht ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mischschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtigen beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)
I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, die metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(3763)
Gemeinschuldnerin: Ruwa Automobile AG, Winterthurerstrasse 281, 8057 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1976.

Erste Gläubigerversammlung: 4. Oktober 1976, 14 Uhr, im grossen Saal des Hotels Sternen Oerlikon, Schaffhauserstrasse 335, 8050 Zürich.

Eingabefrist: bis 22. Oktober 1976.

Verwertung von beweglichen Sachen: Die Konkursverwaltung beantragt der 1. Gläubigerversammlung, gestützt auf Art. 238 Abs. 1 und 243 Abs. 2 SchKG, sämtliche beweglichen Aktiven der Konkursantin (Mobiliar, Büromaschinen, Ersatzteiler, Werkstatteinrichtung und Gebrauchswagen) sofort nach Ablauf der Eingabefrist, durch Versteigerung oder Freihandverkauf, einzeln, gruppenweise oder gesamthaft, zu verwalten. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, erachtet sich die Konkursverwaltung zur Verwertung in diesem Sinne als von der Gläubigern ermächtigt, sofern nicht deren Mehrheit bis 5 Tage nach der 1. Gläubigerversammlung beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Innerhalb der gleichen Frist haben die Gläubiger Gelegenheit, bei der Konkursverwaltung Offerten für den Erwerb der zum Verkauf beantragten Aktiven einzureichen.

8050 Zürich, den 17. September 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
Schaffhauserstrasse 331
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(3442)
Gemeinschuldnerin: Maltech AG, mit Sitz in Rümlang, Ifangstrasse 111, Verwaltung und Auswertung eines Franchisystems für technische Malerei sowie Entwicklung, Herstellung, Verkauf und Handel von mobilen Liften für Personen- und Lastentransporte.

Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. September 1976, 14.30 Uhr, Saal Gasthof «Zum Löwen», 8172 Niederglatt.

Eingabefrist: bis 30. September 1976.

Verwertung von beweglichen Sachen: Um weitere Mietzinsen zu ersparen, beabsichtigt die Konkursverwaltung, der 1. Gläubigerversammlung die sofortige Verwertung der vorhandenen beweglichen Aktiven (Büromobiliar, Motorfahrzeuge, Metallgerüst, Hebebühnen usw.) im Sinne eines Notverkaufs durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu beantragen. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, erachtet sich die Konkursverwaltung zur vorzeitigen Verwertung in diesem Sinne als von der Gläubigerschaft ermächtigt, sofern nicht deren Mehrheit bis 14. September 1976 beim Konkursamt Niederglatt schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass ihnen Gelegenheit geboten ist, bis 14. September 1976 beim Konkursamt Niederglatt, 8172 Niederglatt, schriftliche Angebote auf freihändigen Erwerb dieser beweglichen Sachen einzureichen.

Dieser Antrag gilt auch für den Fall der Bestellung einer ausseramtlichen Konkursverwaltung. Eigentumsansprüche sind unverzüglich geltend zu machen.

8172 Niederglatt, den 28. August 1976

Konkursamt Niederglatt:
Ed. Kagi, Notar

Kt. Zürich

(3566)
Gemeinschuldner: Tauschek Gustav, geb. 1944, österreichischer Staatsangehöriger, kaufmännischer Angestellter, wohnhaft Witikonnerstrasse 57, 8032 Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. September 1976.

8030 Zürich, den 7. September 1976
Konkursamt Hottingen-Zürich
Klosbachstr. 95, Postfach
8030 Zürich
H. Müller, Notar

Kt. Zürich

(3782)
Gemeinschuldnerin: Sma AG Winterthur, Import, Vertrieb und Installation von Inneausstattungen skandinavischen Ursprungs sowie ferner Planung, Fabrikation, Vertrieb und Montage von Saunaa Anlagen, mit Sitz in 8404 Winterthur, Rudolf Diesel-Strasse 28.

Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Oktober 1976.

In der vorausgegangen Nachlassstundung eingegebene Forderungen werden nicht von Amtes wegen berücksichtigt, sondern sind beim unterzeichneten Konkursamt (Wert 10. August 1976) schriftlich anzumelden.
Die Gläubiger werden eingeladen, dem Konkursamt innert der Eingabefrist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

8400 Winterthur, den 17. September 1976

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur

Kt. Bern

(3764)
Ausgeschlagene Verlassenschaft Schaffner Paul Peter, 25. Juni 1937, Kaufmann, wohnhaft gewesen Spühlirain 32, 3098 König (Kollektivgesellschaft der Fa. Gebr. Schaffner & Co. mit Sitz in Unterägeri ZG), Filiale in Bern, Holligenstrasse 43.

Datum der Eröffnung: 27. August 1976.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 1. Oktober 1976.

3000 Bern, den 15. September 1976

Konkursamt Bern

Kt. St. Gallen

(3801)
Gemeinschuldner: Hey Peter Cornelius, geboren 17. Januar 1950. Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Deko-Set» Hey Peter C., Rorschach, und der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: «Balkan Import» mit Büro in Rheineck und «HIE - Einkaufsgemeinschaft», in Walzenhausen, wohnhaft gewesen Im Stocker 1400, 9436 Balgach, jetzt 9428 Walzenhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1976.

Art des Verfahrens und der Zeitpunkt einer allfälligen Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

Eingabefrist: 22. Oktober 1976

Eingaben sind zu richten an: Konkursamt Unterrheintal-Stellvertretung, Postfach 922, 9001 St. Gallen.

9001 St. Gallen, den 20. September 1976

Konkursamt Unterrheintal-Stellvertretung
Oberer Graben 22

Kt. Aargau

(3745)
Gemeinschuldner: Hermann Peter, 1946, von Stansstad, Maschinenzeichner, Roggenhausenstrasse 3, 5035 Untereifenelden.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1976 (Insolvenzklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. Oktober 1976.

5000 Aarau, den 15. September 1976

Konkursamt Aarau

Ct. Ticino (3780)
 Fallito: Hölstlin Reinhard, costruzione e manutenzione giardini, Losone.
 Data del decreto: 1° settembre 1976.
 Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 21 ottobre 1976.
 N.B. I crediti notificati al commissario durante la moratoria, devono essere nuovamente insinuati nel fallimento.
 Prima adunanza dei creditori: 5 ottobre 1976, alle ore 10.30 nella sala adunanza No 31 dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.
 Avvertenza:
 Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il termine delle insinuazioni, l'ufficio si riterrà autorizzato a procedere alla realizzazione dell'attivo, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.
 Interessati all'acquisto dell'inventario inerente al commercio del fallito (attrezzi, piantine, fiori, sementi, conemi, ecc.), potranno presentare offerte scritte all'ufficio dei fallimenti di Locarno, entro il 21 ottobre 1976.
 6600 Locarno, il 17 settembre 1976
 Ufficio esecuzione e fallimenti
 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. du Valais (3781)
 Faillite: Société immobilière Les Gentianes SA, Vercorin-Chalais, à Vercorin-Chalais.
 Date du prononcé: 20 mai 1976.
 Délai pour les productions: 30 jours.
 La première assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, salle annex du Buffet de la Gare, le 18 octobre 1976, à 16 h.
 3960 Sierre, le 17 septembre 1976
 Office des faillites de Sierre
 Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Genève (3795)
 Faillite: Bougez Diffusion de Prêt-à-Porter SA, achat, vente, représentation et diffusion de tous articles de mode, en particulier de vêtements prêts-à-porter, lingerie, colifichets et articles de fantaisie ayant son siège 58, rue de la Terrasse, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 1976.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 septembre 1976.
 Délai pour les productions: 12 octobre 1976.
 1211 Genève, le 22 septembre 1976
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3794)
 Faillite: Neo-Filmor SA, achat, vente, location, distribution, exploitation, représentation et production de films; étude, achat, vente et exploitation de tous brevets, dessins, procédés et licences dans le domaine de la photographie, de la cinématographie, de la télévision et de leurs accessoires ayant son siège 20, rue du Mont-Blanc, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 31 août 1976.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 septembre 1976.
 Délai pour les productions: 12 octobre 1976.
 1211 Genève, le 22 septembre 1976
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

Suspension de la liquidation (LP 230)

Kt. Zürich (3783)
 Ueber die Personal Werbung AG, Langgasse 96, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Winterthur vom 25. August 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. September 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. Oktober 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.
 8400 Winterthur, den 21. September 1976
 Konkursamt Winterthur-Altstadt
 Stadthausstr. 14, 8401 Winterthur
 A. Bhend, Notar

Kt. Bern (3765)
 Gemeinschaftschuldner: Wenger Fritz, jun., Mechaniker, Moritzweg 2, 3000 Bern 15.
 Datum der Eröffnung: 7. September 1976.
 Depositionsfrist: 1. Oktober 1976.
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- leistet. (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.)
 3000 Bern, den 16. September 1976
 Konkursamt Bern

Ct. de Genève (3796)
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Failli: Vandamme Charles, 3 juillet 1910, France, exploitait un commerce de production de films photographiques et cinématographiques et enseignement dans ces domaines à l'enseigne «Institut de Photographie», sis 21, rue de la Servette à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.
 Date de l'ouverture de la faillite: 22 juin 1976.
 Date de suspension de la liquidation: 20 septembre 1976.
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1976.
 Montant de l'avance: fr. 2000.-
 1211 Genève, le 22 septembre 1976
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3797)
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Failli: Cherix Serge Louis, 24 juillet 1947, VD, transporteur exploitant une entreprise de transports internationaux, sise 50, rue de la Prulay à Meyrin, Genève où domicilié.
 Date de l'ouverture de la faillite: 13 juillet 1976.
 Date de suspension de la liquidation: 20 septembre 1976.
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1976.
 Montant de l'avance: fr. 2000.-
 1211 Genève, le 22 septembre 1976
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3798)
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Failli: Weiss Walter, 9 août 1915 BL, transitaire, exploitant une entreprise de courtage et affrètement dans le domaine des transports internationaux à l'enseigne «Stima Transport Genève», sise 8, rue de Lyon, à Genève, où domicilié.
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 août 1976.
 Date de suspension de la liquidation: 20 septembre 1976.
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1976.
 Montant de l'avance: fr. 2000.-
 1211 Genève, le 22 septembre 1976
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3786)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Csiha Thomas, geboren 1933, österreichischer Staatsangehöriger, Holzmoosrütstrasse 10, 8820 Wädenswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1976 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen, als Aufsichtsbehörde, schriftlich im Doppel einzureichen, andernfalls die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

8820 Wädenswil, den 17. September 1976

Konkursamt Wädenswil
 Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3785)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Stauffer Erwin, geboren 1935, von Eggwil BE, Schriftsetzer, früher Sagenbachstrasse 5c, Samstagern/Richterswil, nun in Embrach ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1976 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind

- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen, als Aufsichtsbehörde, schriftlich im Doppel einzureichen, andernfalls die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst;
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

8820 Wädenswil, den 17. September 1976

Konkursamt Wädenswil
 Baumann, Notar-Stellvertreter

Ct. Ticino (3766)

Nuovo deposito di graduatoria

Si rende noto che a contare dal 22 settembre 1976 è nuovamente depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Imas SA, armadi, serraamenta, ecc., Lugano, modificata a seguito di successiva notifica di credito di fr. 52 367.60 collocata in quinta classe.

Le azioni di contestazione della modifica della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'Autorità Giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà definitivamente riconosciuta.

6900 Lugano, il 22 settembre 1976

Ufficio esecuzione e fallimenti
 1° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (3767) **Konkurssteigerungen**
(SchKG 257-259)
Failli: Delaloye Luc, épicerie, boulangerie-pâtisserie tea-room, rue du Commerce, 1854 Leysin.
Date du dépôt: 22 septembre 1976.
Délai pour intenter action en opposition: 2 octobre 1976, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OOF. La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai, art. 47 et 49 OOF.
1860 Aigle, le 22 septembre 1976 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. du Valais (3784) **Kt. Bern** (3769)
Etat de collocation modifié
Failli: Rion Michel, parqueteur, 3941 Noës-Sierre.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 24 septembre 1976.
Délai pour intenter action: 10 jours.
3960 Sierre, le 17 septembre 1976 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Genève (3799)
Sont déposés dès ce jour:
1. l'état de collocation;
2. l'état des revendications;
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. intenter action contre l'état de collocation;
2. demander la cession des droits pour contester une revendication;
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
Faillitis:
Hauter Henri, succ. de René Vallot, 25 novembre 1933 AG, tapisserie-décorateur, exploitant un commerce, sis 3, rue d'Italie et 1, rue d'Aoste à Genève, domicilié 69, rue des Vollandes à Genève (Réf. Nos. 1, 2 et 3).
Succession répuée de Förgg Kuno Willibad, 15 janvier 1936, Allemagne, qv., mécanicien, domicilié 3, chemin de la Bâtie au Petit-Lancy, exploitait le Garage Interauto, avenue d'Aire 49, à Genève (Réf. Nos. 1 et 2).
1211 Genève, le 22 septembre 1976 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268)

Clôture de la faillite
(LP 268)

Ct. de Vaud (3768)
Par décision du 13 septembre 1976 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de Staempfli Alexandre, 1295 Mies; associé dans la Snc Berger & Staempfli, Mies.
1260 Nyon, le 22 septembre 1976 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Kt. Wallis (3787)
Das Konkursverfahren über Bovet Viktor, Metzgerei, 3952 Susten, ist durch Verfügung des Instruktionsgerichtes Leuk vom 15. September 1976 als geschlossen erklärt worden.
3956 Salgesch, den 17. September 1976 Konkursamt Leuk VS

Ct. de Genève (3800)
La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 20 septembre 1976
Faillie: Etablissements Baillois SA, fabrication, achat et vente d'appareils de mesure de précision ayant son siège 13, rue des Falaises à Genève.
1211 Genève, le 22 septembre 1976 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257-259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa
(LEF 257-259)

Einzige Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs über die Berola AG, Heizöl und Benzin, Belpstrasse 11, Bern, wird am Mittwoch, den 17. November 1976, 15 Uhr, im Restaurant Bären in Münchenbuchsee, im Auftrage des Konkursamtes Bern öffentlich versteigert:
Münchenbuchsee Grundbuch-Nr. 178
enthaltend 46,36 Aren Hausplatz, Hofraum, Anlagen, Weg «Wald-eck», Plan 8, mit Lagerhaus, Abfüllstation und Garage, Waldeckweg 47.
Amtlicher Wert, inkl. Bezintanks: Fr. 810 400.-.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 200 000.-.
Eingebefrist: bis und mit 12. Oktober 1976.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 19. Oktober 1976 bis und mit 28. Oktober 1976 im Büro des Konkursamtes Fraubrunnen öffentlich auf.
An die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten ergeht hiermit die Aufforderung, dem unterzeichneten Konkursamt binnen der Eingebefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig die Pfandtitel einzureichen. Ferner ist auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht gemeldete Ansprüche sind so weit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Grundbucheintrag dinglich wirksam sind.
Interessenten, welche eine vorzeitige Besichtigung des Grundstückes wünschen, wollen sich beim Konkursamt Fraubrunnen melden.
3312 Fraubrunnen, den 14. September 1976 Konkursamt Fraubrunnen

Kt. Zug (3329)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs über Uttinger-Grob W., Mühle, Obermühlestrasse, 6330 Cham, gelangen die nachbezeichneten Liegenschaften zur einmaligen öffentlichen Steigerung:
GBP Nr. 823: Zweifamilienhaus, Magazin, Hofraum und Garten, zusammen 733 m² gross, in der Stadtgemeinde Zug, an der Alpenstrasse 2 gelegen.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 350 000.-.
GBP Nr. 1155: Mühlebau (die Mühle ist seit einigen Jahren stillgelegt), Hofraum, Garagebau, Hofraum und Garten, zusammen 1024 m² gross, in der Gemeinde Cham, an der Obermühlestrasse gelegen.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 150 000.-.
GBP Nr. 1555: Schweinestallung und Umgelände, zusammen 5401 m² gross, in der Gemeinde Cham, im Feld gelegen.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 400 000.-.
Ort und Zeit der Steigerung: Cham ZG, Restaurant «Bären», Freitag, den 24. September 1976, 15 Uhr.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag für jedes Objekt eine Barzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten.
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 6. September 1976 an während 10 Tagen beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Besichtigung der Objekte: nach Vereinbarung, Telefon 042 / 23 12 33, intern 340.
6300 Zug, den 10. August 1976 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. St. Gallen (3411)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Gemeinschuldnerin: Kliba AG, Oelmühleweg 4, 9400 Rorschach.
Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 4154 im Grundbuch der Gemeinde 9450 Altstätten.
Mehrfamilienhaus Nr. 4785, Garagen Nr. 4941, 2218 m² Gebäudegrundfläche und Wiese, Neufeldstrasse 3, Altstätten SG.
Steigerungstag und -ort: Samstag, 2. Oktober 1976, 9.30 Uhr, im Hotel Drei König, Altstätten SG.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 2. bis 11. September 1976 bei der Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 820 000.-.
Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 30 000.-.
Besichtigung: nach tel. Vereinbarung mit dem Konkursamt (071 / 91 34 45).
9400 Rorschach, den 23. August 1976 Konkursamt Rorschach

Kt. St. Gallen (3410)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Gemeinschuldnerin: Travega AG, Oelmühleweg 4, 9400 Rorschach.
Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 2774 im Grundbuch der Gemeinde 9450 Altstätten.
Mehrfamilienhaus Nr. 4771, Garagen Nr. 4940, 2227 m² Gebäudegrundfläche und Wiese, Neufeldstrasse 1, Altstätten SG.
Steigerungstag und -ort: Samstag, 2. Oktober 1976, 9.30 Uhr, im Hotel Drei König, Altstätten SG.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 2. bis 11. September 1976 bei der Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 820 000.-.
Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 30 000.-.
Besichtigung: nach tel. Vereinbarung mit dem Konkursamt (071 / 91 34 45).
9400 Rorschach, den 23. August 1976 Konkursamt Rorschach

Ct. Ticino (3770)
Liquid. No 576
Avviso di vendita a trattative private (art. 256/1 LFEF)
Fallimento: Casartelli Silvano, off. mecc., Stabio.
Si rende noto che i beni mobili, appartenenti alla massa fallimentare, presso l'officina di Stabio e quelli depositati presso la Ditta Torreggiani & Grazia, in Stabio, saranno realizzati, mediante trattative private, ed in particolare:
A. presso l'officina:
1. armadi aperti con utensili vari, ständer, banchi in metallo, filatrice, fresatrice, divisore, tavola girevole, porta-utensili, banchi da lavoro, un sollevatore idraulico, apparecchio copiatore idraulico, un tornio «Tovaglieri», compressore, ecc.
2. Soggetti a riserva di proprietà: una fresatrice marca «Vernier» mod. D. V. 270, un trapano radiale marca «Bergonzi» Type DR 100, una retifica per esterni marca «Ribon» B + C 1000 con app. Marpos, una retifica per interni marca «Ribon» R 1-200 con apparecchio Marpos.
3. mobilio d'ufficio e armadi per guardaroba, stufe a mattoni refrattari, serie di apparecchi di precisione, ecc.
4. un camioncino marca Ford, anno 1967.
B. depositati presso la ditta Torreggiani e Grazia, in Stabio:
1. un micrometro per controllare i filetti marca «Tesa», un truschino marca «Tesa», un flessibile marca «Pfer» funz. elettrico, un carrello portabombole, un apparecchio per tornire i raggi, una squadra a cappello.
Gli interessati potranno esaminare la distinta di detti beni e le condizioni di vendita, depositate presso lo scrivente ufficio a partire dal 22 settembre 1976.
Le offerte in busta sigillata, con indicazione esterna «Offerta inventario Casartelli» dovranno pervenire a questo ufficio entro il 7 ottobre 1976.
Sopralluogo per visione dei beni da realizzare: il 24 settembre 1976, dalle 14.30 alle 16.30 presso l'officina di Stabio.
La vendita potrà farsi in blocco o a gruppi, come pure singolarmente.
6850 Mendrisio, il 15 settembre 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingebefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberühigt wären.
Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern (3802)
II. Aufruf zur Forderungseingabe
Mit Verfügung vom 17. September 1976 hat der Gerichtspräsident I von Thun der Firma Hotel du Lac Gunten AG, 3654 Gunten, eine Nachlass-Stundung gemäss Art. 293 ff. SchKG von 4 Monaten gewährt.
Die Gläubiger werden eingeladen, ihre Forderungen, Wert 17. September 1976, unter Beilage der Beweismittel und unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis am 7. Oktober 1976 beim Unterzeichnenden schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberühigt.
Gläubiger, die ihre Forderungen schon beim I. Aufruf vom 31. Mai 1976 eingegeben haben, gelten bereits als ordnungsgemäss angemeldet.
3600 Thun, den 20. September 1976 Der Sachwalter: Hans Laengin Revisions- und Treuhänderbüro Henri-Dunant-Strasse 11 3600 Thun

Kt. Solothurn

(3788)

Schuldnerin: Belvil Watch Co. SA, Rötistrasse 4, 4500 Solothurn, mit Filiale in 3961 Vissoie.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Solothurn: 14. September 1976.

Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis 14. Januar 1977.

Sachwalter: Dr. Rudolf Wolfensberger, Fürsprecher und Notar, Wengistrasse 16, 4500 Solothurn.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung, Wert 14. September 1976, im Doppel unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, d.h. bis 12. Oktober 1976 schriftlich anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. Dezember 1976, 14.30 Uhr, im Zunfthaus zu Wirthen, 1. Stock, Hauptgasse 41, Solothurn, mit dem Bemerkten, dass an der Gläubigerversammlung evtl. auch die Liquidationsorgane zu bestimmen sind.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, d.h. ab 6. Dezember 1976 im Büro des Sachwalters.

Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung, evtl. mit Dividendenvergleich vor.

4500 Solothurn, den 17. September 1976

Der gerichtlich bestimmte Sachwalter:
Dr. Rudolf Wolfensberger
Fürsprecher und Notar
Wengistrasse 16, 4500 Solothurn

Kt. Aargau

(3777)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 2. September 1976 die dem Schuldner Caravetta-Brunetti Armando, Comestibles-Geschäft, Zentralstrasse, 5610 Wohlen, am 6. Mai 1976 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d.h. bis zum 5. November 1976, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Montag, den 11. Oktober 1976, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten, statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5610 Wohlen, den 14. September 1976

Der Sachwalter:
F. Somma, eidg. dipl. Buchhalter
c/o Exacta Treuhand AG
5610 Wohlen

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern

(3803)

Schuldnerin: Josef Schärli AG, sanitäre Anlagen, Heizungen, Technisches Büro, Grubenmattstrasse 3, 6210 Sursee.

Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 20. Oktober 1976, 14.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sitzungssaal), Christoph-Schwyder-Strasse 2, Sursee.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

6210 Sursee, den 20. September 1976

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wigger

Kt. Aargau(3772²)

Mit Beschluss vom 9. September 1976 hat das Bezirksgericht Bremgarten dem Räber Franz, Berikon, als Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Max Arbogast + Co., Inhaber F. Räber, Luisenstrasse 41, 8005 Zürich, eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen - Wert 9. September 1976 - bis zum 9. Oktober 1976 beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet statt: Montag, den 15. November 1976, 15 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

5620 Bremgarten, den 15. September 1976

Sachwalter:
Otto Fischer, Notar
Sternengasse 16, 5620 Bremgarten

Ct. Ticino

(3791)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 19 settembre 1976 la moratoria a scopo di concordato concessa il 19 maggio 1976 al signor Maccanelli Mario, fu Annibale, via Pratoarasso 24, Bellinzona, è stata oggi prorogata di due mesi, a far tempo dal 20 settembre 1976.

6900 Lugano, il 17 settembre 1976

Per la pretura Lugano-Distretto
il segretario: V. Arigoni

Ct. de Vaud

(3774)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 30 septembre 1976, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la Société pour la Gestion et la Surveillance de Constructions SA, avenue Mon-Repos 24, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 13 septembre 1976

Le président du Tribunal du district de Lausanne: J. M. Schwenter

Ct. Ticino

(3790)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 24 ottobre 1976 la moratoria concessa a scopo di concordato il 24 giugno 1976 alla spettabile Rimoldi Angelo e Hardmeier V., Lugano.

6900 Lugano, il 16 settembre 1976

Per la pretura Lugano-Distretto
il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. de Vaud

(3789)

A vous, tous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 8 octobre 1976, à 16 h. 30, à Morges, Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, 1^{er} étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Couturier Michel, route de Denges, à Lonay.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience et se déterminer par écrit.

1110 Morges, le 17 septembre 1976

Le président du Tribunal du district de Morges: Jacques Viret

Ct. de Vaud

(3771)

Débitrice: Drugstore Montreux SA, place de la Paix, 1820 Montreux. Sursis du 9 septembre 1976 de quatre mois, échéant le 9 janvier 1977.

Commissaire au sursis: Monsieur François Chabloz, agent d'affaires breveté, avenue de Belmont 6, 1820 Montreux.

Délai pour les productions: 12 octobre 1976, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: mardi 30 novembre 1976, 14 h., salle du Conseil Communal, rue du Conseil 8, à Vevey.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire.

1820 Montreux, le 14 septembre 1976

Le commissaire au sursis:
F. Chabloz, agent d'affaires breveté

Ct. de Vaud

(3775)

Débitrice: Caves du Château et de Verdeaux SA, vins et spiritueux à Yverdon (dépôts à Renens VD).

Par décision du président du Tribunal du district d'Yverdon, le sursis concordataire octroyé le 7 juillet 1976 est prolongé de deux mois. L'échéance est ainsi reportée au 7 janvier 1977.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 7 octobre 1976 n'aura pas lieu. Elle est reportée au jeudi 25 novembre 1976, à 15 h., et se tiendra en salle du Tribunal, Hôtel-de-Ville, à Yverdon.

Le dossier, qui devait être à disposition des créanciers à partir du 25 septembre 1975 ne le sera que dès et y compris le 13 novembre 1976, à l'office des faillites d'Yverdon, rue de Neuchâtel 1 (Tour Bel-Air), Yverdon.

1400 Yverdon, le 15 septembre 1976

Le commissaire au sursis:
Dufey

Ct. de Genève

(3773)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, salle B, statuera en audience publique le mardi 5 octobre 1976, à 14 h. 15, sur l'homologation du concordat proposé par Bourquin Paul, ensemblebier-décorateur, boulevard Helvétique 19, à Genève, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 15 septembre 1976

Tribunal de première instance
R. Kunz, greffier de chambre

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Proroga della moratoria(LEF 295, 4^o capoverso)**Kt. Aargau**

(3805)

Gemeinschuldner (Einzelfirma): Gloor-Hort Werner, Stahlmöbel- und Eisenbau, 5704 Egliswil.

Die 2. Gläubigerversammlung der vom Bezirksgericht Lenzburg bewilligten Nachlassstundung vom 29. April 1976 sowie der zweimonatigen Verlängerung, einem Gesuch des Sachwalters entsprechend, bis 29. Oktober 1976, findet am Mittwoch, den 13. Oktober 1976, nachmittags um 15 Uhr im Restaurant Horner, 5604 Hendschiken, statt.

Der Schuldner schlägt eventuell einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor (Art. 316 ff.). Es sind deshalb eventuell die nötigen Organe zu wählen.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

5600 Lenzburg, den 20. September 1976

Risag-Verwaltungen-Treuhand
Der Sachwalter: K. Riesen

Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Ct. de Vaud

(3778)

Par décision du 10 septembre 1976, le président du Tribunal du district de Lavaux a révoqué le sursis concordataire accordé le 6 février 1976 à Guignard Charly, café de l'Union à Lutry.

1096 Cully, le 16 septembre 1976

Le commissaire:
A. Rime

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino

(3806)

Con sentenza 7 settembre 1976, cresciuta in giudicato il 20 settembre 1976, il pretore del distretto di Bellinzona ha omologato il concordato proposto dal Signor Bruschi Alberto, impianti sanitari, in Giubiasco, sulla base del pagamento integrale dei creditori privilegiati e del versamento di una percentuale del 16,90% ai creditori di quinta classe.

1 pagamenti dovranno essere effettuati entro 3 mesi dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione, a cura del commissario, avv. Gabriele Padlina, Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 20 settembre 1976

Il pretore: dott. Silvio Rossi

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

283958. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1976, 19 Uhr.
Kasapro Handels AG, Moosburgstrasse 12, Gossau (St. Gallen). -
Handel.

Maschinen und Apparate zur Feststellung und Abdichtung von
Rohrrecks sowie deren Einzelteile. (Int. Kl. 7, 9)

PENETRYN

283959. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1976, 18 Uhr.
Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg (St. Gallen). - Fabrikation und
Handel.

Photogrammetrisches Auswertgerät. (Int. Kl. 9)

AVIOMAP

283960. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1976, 18 Uhr.
Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg (St. Gallen). - Fabrikation und
Handel.

Automatischer Zeichentisch für photogrammetrische Zwecke.
(Int. Kl. 9, 20)

AVIOTAB

283961. Date de dépôt: 19 juillet 1976, 17 h.
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich. - Fabrication et
commerce. - Renouvellement de la marque N° 161926. Le délai de
protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juillet
1976.

Produits chimiques pour usages industriels, scientifiques, techniques
et photographiques; détergents, produits pour laver et blanchir;
produits de nettoyage, produits abrasifs et produits de polissage;
produits pour enlever les taches. (Cl. int. 1 à 4)

DOBANE

283962. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1976, 12 Uhr.
van Baerie & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). -
Fabrikation und Handel.

Oberflächenleimungsmittel für Papier. (Int. Kl. 1)

ECRAN

283963. Date de dépôt: 20 juillet 1976, 11 h.
L. Pollen «Almar», 185, Montolieu, Lausanne (Vaud). - Commerce.

Engrais phosphaté naturel. (Cl. int. 1)

GAFSALGUE 18

283964. Date de dépôt: 20 juillet 1976, 19 h.
Jules Gex S.A., Commerce de vins, Bulle, Bulle (Fribourg). -
Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

CHANTE-BISE

283965. Date de dépôt: 20 juillet 1976, 19 h.
Jules Gex S.A., Commerce de vins, Bulle, Bulle (Fribourg). -
Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

CHANTE-GRUE

283966. Date de dépôt: 20 juillet 1976, 19 h.
Jules Gex S.A., Commerce de vins, Bulle, Bulle (Fribourg). -
Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

GRILLE-MIDI

283967. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1976, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey,
USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie
Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für
Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und
Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel;
Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
(Int. Kl. 5)

VISDERM

283968. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1976, 17 Uhr.
Schering Corporation, Gallop Hill Road, Kenilworth (New Jersey,
USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie
Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für
Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und
Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel;
(Int. Kl. 5)

DIPROLEN

283969. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1976, 17 Uhr.
Unifridge AG, Zürich, Dreikönigstrasse 35, Zürich. - Fabrikation
und Handel.

Kosmetische Artikel, insbesondere Schaumbad, Seife, Desodorants,
Rasier Schaum, Haarspray, Handcreme, Zahnpasta mit Zahnbürste.
(Int. Kl. 3)

UNI-SPOT

283970. Date de dépôt: 21 juillet 1976, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,
Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque
N° 162911. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 21 juillet 1976.

Préparations pharmaceutiques et cosmétiques. (Cl. int. 3, 5)

SATINA

283971. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1976, 12 Uhr.
Richard Rudolf Spengler, Ittigenstrasse 10, Ittigen (Bern). -
Fabrikation und Handel.

Wärmepumpen-Heizungsanlagen. (Int. Kl. 11)

WEPAG

283972. Date de dépôt: 22 juillet 1976, 18 h.
The Bergquist Co., Inc., 4350 West 78th Street, Minneapolis
(Minnesota, USA). - Fabrication et commerce.

Matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler, à savoir plaques
isolantes et thermoconductrices pour montage de dispositifs
électroniques. (Cl. int. 17)

SIL-PADS

283973. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1976, 17 Uhr.
Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Base Ltd.),
Gellertstrasse 18, Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21,
4127 Birsfelden. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 162396. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli
1976 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SOLCOSERYL

283974. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1976, 17 Uhr.
Magus AG (Magus S.A.) (Magus Ltd.), Badenerstrasse 329, Zürich. -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 162475. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1976 an.

Fahrräder nebst Zubehör, Tretkurbelgetriebe und Bestandteile;
Schmiermittel aller Art, Dichtungs-Kitte und -Materialien aller Art,
chemische Produkte für die Oberflächenbearbeitung, Korro-
sionsverhütungsmittel, plastische Metalle.
(Int. Kl. 1 bis 4, 6, 7, 12, 17)

MAGUS

283975. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1976, 17 Uhr.
L+C Druck + Verpackungs AG, Hallwylstrasse 78, Zürich. -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 161930.
Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
22. Juli 1976 an.

Verpackungsmaterial aller Art. (Int. Kl. 6, 16, 17, 20, 22)

HERMETED PACKUNG

283976. Date de dépôt: 10 août 1976, 16 h.
Chapus & Hegnauer, Badenerstrasse 329, Zurich. - Fabrication et
commerce.

Vêtements pour dames, enfants, hommes. (Cl. int. 25)

GNOMS

283977. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1976, 18 Uhr.
Habasit AG, Römerstrasse 1, Reinach (Basel-Landschaft). -
Fabrikation und Handel.

Transportbänder aus Kunststoff. (Int. Kl. 7)

AIRWAY

283978. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1976, 18 Uhr.
International Distillers and Vintners Limited, 1, York Gate, Regent's
Park, London N. W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.
- Erneuerung der Marke Nr. 162643. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 23. Juli 1976 an.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)

SPEY ROYAL

283979. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1976, 18 Uhr.
International Distillers and Vintners Limited, 1, York Gate, Regent's
Park, London N. W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.
- Erneuerung der Marke Nr. 162646. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 23. Juli 1976 an.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)

GILBEY'S

283980. Date de dépôt: 23 juillet 1976, 17 h.
Semperit Aktiengesellschaft, Wiedner Hauptstrasse 63, Vienne IV
(Autriche). - Fabrication et commerce.

Chambres à air pour automobiles et cycles. (Cl. int. 12)

SEMPERIT-AIRFIX

283981. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1976, 17 Uhr.
Walter Eisenring, Hirschenstrasse 27, Gossau (St. Gallen). -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 163435. Sitz
verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1976
an.

Ober- und Unterbekleidung für Kinder, unter Ausschluss von
Strümpfen und Socken. (Int. Kl. 25)

GABY

283982. Date del deposito: 26 luglio 1976, ore 12.
Della Spina S.A., Castel S. Pietro (Ticino); indirizzo per la
corrispondenza: 6828 Balerna. - Fabbricazione e commercio.

Articoli per l'abbigliamento, come camicie da uomo, camiciette da
donna, pigiama, calze, cravatte, vestiti, foulards. (Cl. int. 25)

DELLA SPINA

Bank Rohner AG, St. Gallen

Bilanz per 30. Juni 1976

(bei Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben			31 234 734.75	Bankenkreditoren auf Sicht		3 343 123.62
Bankendebitoren auf Sicht			34 269 886.97	Bankenkreditoren auf Zeit		6 002 613.55
Bankendebitoren auf Zeit		1 888 430.—	1 888 430.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 002 613.55	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen				Kreditoren auf Sicht		55 078 973.06
Wechsel			282 000.—	Kreditoren auf Zeit		23 535 828.31
Kontokorrentdebitoren:				- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 005 808.60	
ungedeckt	7 430 677.23			Spareinlagen		7 594 382.81
gedeckt	<u>37 530 807.54</u>		44 961 484.77	Depositen, Einlage-, Anlage- und Terminanlagehefte		149 993 852.01
- davon mit hypothekarischer Deckung	6 472 185.10			Kassaobligationen		36 995 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen:				Wandelanleihe		4 500 000.—
ungedeckt	143 213 133.69			Dividende		2 194 500.—
gedeckt	<u>48 397 734.70</u>		191 610 868.39	Sonstige Passiven		31 295 409.32
- davon mit hypothekarischer Deckung	4 013 003.20			Aktienkapital		18 750 000.—
Hypothekaranlagen			4 500 000.—	Partizipationsscheinkapital		250 000.—
Wertschriften			5 146 055.—	Gesetzliche Reserve		17 003 000.—
Dauernde Beteiligungen			6 675 000.—	Andere Reserven		3 000 000.—
Bankgebäude			20 480 000.—	Gewinnvortrag		227 465.—
Andere Liegenschaften			9 376 000.—			
Edelmetalle			2 559 545.45			
Sonstige Aktiven			4 980 642.35			
Nicht einbezahltes Aktienkapital			1 800 000.—			
			<u>359 764 647.68</u>			<u>359 764 647.68</u>
			Fr.			Fr.
Kautionen			3 247 623.—	Kautionen		3 247 623.—
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften		Fr.	Fr.	Ergänzende Angaben zur Jahresrechnung per 30. Juni 1976	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:				Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		
Bund		780 000.—		sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		3 247 623.—
Kantone und Gemeinden		426 000.—		Forderungen aus festen Termingeschäften in Wert-		
Banken		1 032 200.—		papieren und in Edelmetallen		2 148 033.85
Industrielle Unternehmungen		<u>152 600.—</u>	2 390 800.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wert-		
Inländische Pfandbriefe			45 000.—	papieren und in Edelmetallen		2 099 935.65
Schweizerische Aktien:				Gesamtbetrag der Auslandaktiven		90 369 686.20
Banken		493 500.—		- davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 887 059.80	
Andere		<u>80 876.—</u>	574 376.—	- längerfristig		
Ausländische Obligationen:				Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reingewinnes per 30. Juni 1976		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		524 947.—			Fr.	Fr.
Andere		<u>1 412 081.—</u>	1 937 028.—	Zuweisung an gesetzliche Reserve	250 000.—	
Ausländische Aktien			128 851.—	Zuweisung an Spezialreserve	<u>1 000 000.—</u>	1 250 000.—
Anteilscheine von Anlagefonds			70 000.—	Ausschüttung einer Dividende		
			<u>5 146 055.—</u>	Fr. 33.— pro Aktie	2 161 500.—	
				Fr. 3.30 pro Partizipationsschein	<u>33 000.—</u>	2 194 500.—
Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen		Fr.	Fr.	Einlage in den Wohlfahrtsfonds		75 000.—
Schweizerische Aktien:				Vortrag auf neue Rechnung		<u>227 465.—</u>
Finanzgesellschaften		5 222 000.—		Reingewinn inkl. Saldo vortrag		3 746 965.—
Andere		<u>28 000.—</u>	5 250 000.—			
Ausländische Aktien:						
Finanzgesellschaften		1 425 000.—	1 425 000.—			
			6 675 000.—			
Aufwand			Gewinn- und Verlustrechnung 1975/76			Ertrag
			Fr.			Fr.
Passivzinsen			14 219 463.15	Aktivzinsen		26 649 529.58
Kommissionsaufwand			102 323.65	Ertrag der Wechsel		86 838.25
Bankbehörden und Personal			7 220 459.77	Kommissionsertrag		6 903 920.60
Personalfürsorge			178 886.25	Ertrag aus dem Handel mit Devisen und Edelmetallen		4 539 241.50
Geschäfts- und Bürokosten			8 259 595.52	Wertschriftenertrag		408 297.82
Steuern			1 421 845.95	Verschiedenes		527 882.25
Abschreibungen und Rückstellungen			4 171 225.71			
Reingewinn			<u>3 541 910.—</u>			
			39 115 710.—			<u>39 115 710.—</u>

L'Union des Assurances de Paris-I.A.R.D., Paris

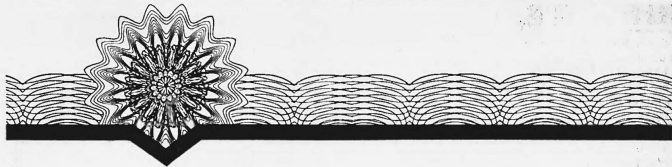
Actif

Bilan au 31 décembre 1975

Passif

	fr.fr.		fr.fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	2 579 458 455.47	Capital social	142 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	114 859 700.07	Fonds de réserve	264 696 382.66
Autres actions et parts sociales	1 688 285 436.23	Reserves spéciales:	
Prêts à des corporations	239 757 643.93	Réserve pour cautionnements à l'étranger	8 065 238.11
Titres de gage immobilier	70 826 597.11	Réserve pour éventualités	3 373 322.52
Immeubles	1 028 754 104.93	Réserve d'investissement Maroc	786 229.50
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	20 035 920.07	Reserves techniques, réassurances déduites:	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	6 750 995.92	Réserve pour risques en cours	1 350 569 483.47
Avoirs en banques	357 816 155.14	Reserves mathématiques des rentes en cours	334 853 142.94
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 215 015 678.69	Réserve pour sinistres à régler	5 076 777 362.45
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances		Autres réserves techniques	113 284 572.96
et de réassurances	47 721 841.80	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances	
Dépôts pour réassurances acceptées	490 268 753.06	et de réassurances	119 879 012.77
Prorata d'intérêts et loyers	167 100 760.32	Dépôt pour réassurances cédées	329 485 125.84
Mobilier et matériel	78 758 425.46	Engagements:	
Cautionnements	131 889 664.91	Agents	208 152 673.84
Autres actifs	267 471 651.46	Dettes garanties par gage immobilier	9 613 217.27
		Articles compensateurs	146 051 825.79
		Autres passifs	390 099 218.25
		Solde du compte de profits et pertes	<u>7 084 976.20</u>
			8 504 771 784.57
	fr.fr.		
Garanties accordées	1 179 665.64		
Paris, le 5 juillet 1976			

L'Union des Assurances de Paris-I.A.R.D.
M. de la Bigne, sous-directeur
M. Emonet-Denard, directeur



NETSTAL-MASCHINEN AG, NÄFELS/GL

5³/₄ 0/0 Wandelanleihe 1976-84 von Fr. 8.000.000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Konsolidierung von kurzfristigen Bankkrediten sowie zur Finanzierung von Investitionen für den weiteren Ausbau des Unternehmens bestimmt.

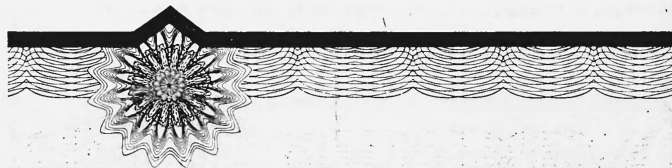
Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000 Nennwert
Coupons: Jahrescoupons per 31. Dezember; wobei der erste Coupon den Zins vom 15. Oktober bis 31. Dezember 1976 verkörpert.
Laufzeit: längstens bis 31. Dezember 1984; mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit der Gesellschaft am 31. Dezember 1982 oder 1983 zum Nennwert.
Kotierung: an der Börse von St. Gallen.
Ausgabepreis: 100%
Wandelrecht und Wandelpreis: ab 1. Januar 1977 bis zur Fälligkeit der Anleihe kann jederzeit eine Obligation von Fr. 1000 Nennwert spesenfrei in eine Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert zum Wandelpreis von Fr. 800.- umgetauscht werden. Die Differenz von Fr. 200.- zwischen dem Nennwert der Obligation und dem Wandelpreis wird dem Obligationär in bar zurückerstattet.
Zeichnungsfrist: 22. bis 29. September 1976, mittags
Liberierung: auf den 15. Oktober 1976
Valorennummer: 116.421

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt

J. Vontobel & Co.



Compagnie Française des Pétroles, Paris

4 1/2 % Anleihe 1963-83 von Fr. 60 000 000

(Valoren-Nr. 476 654)

Gemäss Artikel III der Anleihebedingungen sind per 15. Oktober 1976 Fr. 10 000 000.- zu tilgen. Titel im Betrag von Fr. 8 250 000.- wurden am Markt zurückgekauft, während die restlichen Fr. 1 750 000.- am 3. September 1976 im Beisein eines Notars beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelost worden sind.

Die ausgelosten Titelnummern werden am 22. September 1976 in den Basler Nachrichten, der Neuen Zürcher Zeitung und im Journal de Genève publiziert.

Basel, im September 1976

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

Birla AG, Zug

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 14. September 1976 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1975 auf 12% festgesetzt.

Der Dividendenanspruch pro Aktie beträgt nach Abzug der Eidgenössischen Verrechnungssteuer Fr. 7.80.

Dieses Betreffnis kann von den Aktionären gegen Vorlegung der Aktientitel ab sofort bei der Gesellschaft, Bellevueweg 8, 6300 Zug, bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

La Boutique Danoise SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le mardi 5 octobre 1976, à 11 h., en l'étude de Maître Pierre A. Pillet, notaire, 11, place du Molard, à Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

Modification du but de la société.

Le texte de cette modification est à la disposition de Messieurs les actionnaires à la Boutique Danoise SA, 100, rue du Rhône.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité par la présentation de leurs titres.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Dr. rer. pol. Curt Hildesheimer

geb. 18. Juli 1900, von Köniz, gew. Betriebswirtschafter, wohnhaft gew. Chasseraistrasse 156, Spiegel bei Bern, verstorben am 10. August 1976.

Eingabefrist bis und mit 30. Oktober 1976:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Adolf Fleuti, Münzgraben 4, 3011 Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Kurt Hildesheimer, Druckfachmann, Landoltstrasse 107, 3007 Bern.

Bern, den 20. September 1976

Der Beauftragte:
Adolf Fleuti, Notar

Steuersachen Kontrollstellmandate

W. Aepli, Treuhandbüro

Bücherexperte VSB
Gubelstrasse 28, 8050 Zürich
Bauhof Oerlikon
Telefon 46 37 25

- Archivschachteln/Lagerschachteln
- Aufbauschubladen
- bruchsichere Verpackungen für Glaswaren, Ampullen, bruchgefährdete Waren aller Art
- Artikel für die Warenpräsentation am point of sale: display/dispenser/Steller/Vorfürschachteln/direct mail Verpackungen
- dekorativ aufgemachte Packungen und überzogene Cartonnage jeglicher Art

PAP AG
Cartonnagefabrik
Weberstrasse 6
8004 Zürich
Tel. 01/39 86 30

- Dies alles mit oder ohne Druck, mit oder ohne besonderen Dienstleistungen wie Abfüllen, versandfertiges Ausrüsten, Spedieren, usw.
- Wir suchen die für Sie zweckmässigste Lösung auf dem technisch einfachsten und sparsamsten Weg. Sie bestellen auf Grund einwandfreier, für Ausführung und Qualität massgebender Bemusterung. Sie erhalten die gewünschten Produkte terminlich zuverlässig, zu fairem Preis und mit unserer Gewährleistung.

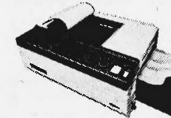
Probieren Sie ihn aus



Jetzt gleich



In Ihrem Büro



7 von 10
Kaufen ihn!

Den NASHUA 1220 Normalpapier-Kopierer

von

FAIGLE

René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8023 Zürich, Telefon 01/26 67 26
Filialen in Basel, Bern, Frauenfeld und Genf

- Gute Idee. Bitte bringen Sie uns den Nashua 1220 (lohnend ab 1000 Kopien im Monat) in unser Büro. So können wir selbst prüfen, ob er für uns der richtige Kopierer ist.
- Senden Sie uns Ihre vollständige Dokumentation.

Firma Zuständig

Adresse

Telefon

René Faigle AG, Postfach, 8023 Zürich

SHAB

Kredite für Leute in leitender Stellung

Infolge Ihrer beruflichen Stellung sind Sie speziell auf Diskretion angewiesen.

Absolute Diskretion steht bei uns seit 1912 an erster Stelle. Wir bedienen Sie individuell, am Telefon oder ganz privat in unseren Räumen.

Bank Prokredit Zürich

Löwenstr. 52 Tel. 01-2547 50

auch in: Bern, Basel, St. Gallen, Aarau, Luzern, Solothurn, Fribourg, Genf, Lausanne, Neuenburg, Lugano

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Ihr Lieferant von **Selbstklebe-etiketten**

für jeden Zweck (Produktbeschriftungen, Telefon- und Adressänderungen usw.) auf Bogen, in allen Formaten und Auflagen.

hostettler buchdruck offsetdruck
Postfach 24
8304 Wällisellen
Tel 01/830 22 07